

# GAGGIA

## MILANO



### GAGGIA BESSANA



RI8180 (HD8651)

גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.

להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

## לקוח יקר,

אנו מודים לך על בחירתך ואנו מאחלים לך הרבה הנאה בעת הכנת אספרסו וקפוצ'ינו מושלם עם מכונת הקפה שלך.

עם Gaggia Besana רכשת מכונת קפה באיכות הגבוהה ביותר.

אנא קראו את הוראות ההפעלה בעיון לפני הפעלה ראשונית של מכונת הקפה, על מנת שתוכלו להפיק את מירב ההנאה מהמכונה, תוך הקפדה על הוראות הבטיחות.

אם יש לך שאלות נוספות או אם דרוש לך מידע נוסף, אנא אל תהססו לפנות לשירות לקוחות של **גאג'יה ישראל**

באי-מייל: [gaggiaisrael@gmail.com](mailto:gaggiaisrael@gmail.com)

או בקרו באתר שלנו: [gaggia.co.il](http://gaggia.co.il)

**⚠ חשוב: נא שימרו את חוברת ההוראות לשימוש בעתיד.**

\* מדריך זה נכתב בלשון זכר מטעמי נוחות בלבד, אך מיועד לנשים וגברים כאחד.  
בברכה, גאג'יה ישראל.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

## **אמצעי בטיחות חשובים**

בעת השימוש במכשירי חשמל, יש להקפיד ולשמור על מספר אמצעי בטיחות בסיסיים, כולל אמצעי הבטיחות הבאים:

1. קראו את כל ההנחיות.
2. אין לגעת במשטחים חמים. השתמשו בידיות השונות.
3. על מנת להגן מפני שריפה, התחשמלות ופציעת אנשים, אין להרטיב את כבלי החשמל, התקעים או המכשיר כולו במים או בכל נוזל אחר.
4. יש להקפיד ולהשגיח כאשר המכשיר נמצא בשימושם של ילדים או בקרבתם.
5. נתקו את המכשיר מהשקע כאשר הוא אינו בשימוש וכן לפני שאתם מנקים אותו. הניחו לו להתקרר לפני שאתם מחברים או מפרקים ממנו חלקים ולפני שאתם מנקים אותו.
6. אין להפעיל מכשיר כלשהו כאשר הכבל או התקע החשמלי שלו פגום, או אם קרתה תקלה כלשהי במכשיר או שהוא ניזוק באופן כלשהו. החזירו את המכשיר בחזרה אל מרכז השירות המורשה הקרוב אליכם על מנת שיבדקו, יתקנו או יטפלו בו.
7. שימוש וחיבור אביזרים שאינם מומלצים למכשיר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעת אנשים.
8. אין להשתמש במכשיר מחוץ לבית.
9. אין לאפשר לכבל החשמל להתלות מעבר לקצה שולחן או מזנון, או לגעת במשטחים חמים.
10. אין להניח את המכשיר ליד כיריים חשמליים או מגז, או בקרבת/בתוך תנור חם.
11. הקפידו לחבר קודם כל את כבל החשמל למכשיר ורק לאחר מכן את התקע של כבל החשמל אל השקע בקיר. על מנת לנתק את המכשיר, העבירו את לחצן ההפעלה למצב כבוי ונתקו את התקע מהשקע שבקיר.
12. אין להשתמש במכשיר מעבר לאפשרויות השימוש שלו.

## **שמרו על הנחיות אלו**

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

**זהירות -** מכונת קפה זו מיועדת לשימוש ביתי בלבד. תחזוקתה, למעט ניקיון ותחזוקה המאושרת לביצוע על ידי המשתמש, צריכה להיעשות על ידי מרכז שירות מורשה. אין לשטוף את המכונה במים. על מנת למזער את סכנות השריפה או ההתחשמלות, אין לפרק את המכונה. בתוך המכונה אין חלקים שאותם המשתמש יכול לתקן. כל התיקונים צריכים להיעשות על ידי אנשי שירות מורשים בלבד.

1. בדקו את רמת המתח על מנת לוודא שהמתח הרשום על לוחית השם של המכונה תואמת את המתח החשמלי שבביתכם.
2. אף פעם אל תשתמשו במים חמים או רותחים על מנת למלא את מיכל המים. השתמשו אך ורק במים קרים.
3. בעת השימוש במכשיר, שמרו על ידיכם ועל כבל החשמל של המכשיר הרחק מחלקי המכשיר החמים.
4. אף פעם אל תשתמשו באבקות או בחומרי ניקוי חזקים. השתמשו אך ורק במטלית רכה הספוגה במים.
5. על מנת לקבל את הטעם הכי טוב לכוס הקפה שלכם, השתמשו במים טריים או מסוננים או מבוקבקים. למרות זאת, עדיין מומלץ להסיר את האבנית כל 1-2 חודשים ואף מוקדם יותר, בהתאם לצריכת הקפה שלכם.
6. אל תשתמשו בפולי קפה מקורמלים או בטעמים.

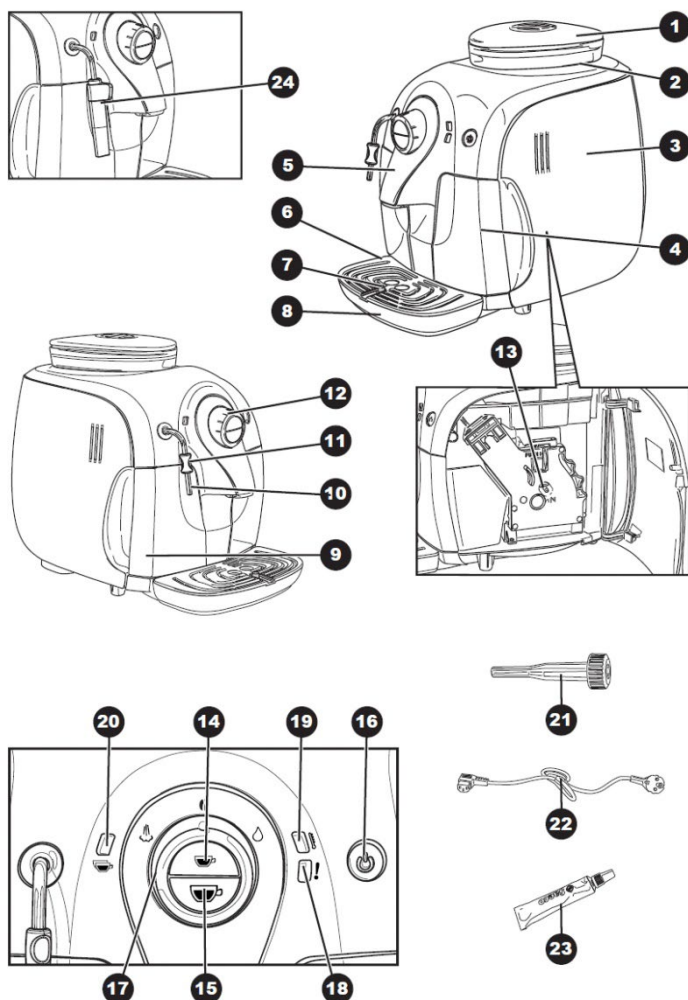
### **הנחיות בדבר כבל החשמל**

- א. יחד עם המכונה, תקבלו כבל חשמל קצר, וזאת על מנת למזער את הסכנות שיכולות לנבוע מהסתבכות או מעידה בגלל כבל ארוך.
- ב. ניתן להשיג כבלי חשמל מתנתקים ארוכים יותר, או כבל מאריך, ויש להשתמש בהם רק תוך הפעלת זהירות רבה.
- ג. במידה והנכם משתמשים בכבל חשמל מתנתק ארוך, או בכבל מאריך:
  1. הדירוג החשמלי המסומן על כבל החשמל או הכבל המאריך צריך להיות לפחות בגובה הדירוג החשמלי של מכשיר החשמל;
  2. במידה וצריך לחבר את מכשיר החשמל להארקה, הכבל המאריך צריך להיות כבל חשמל התומך בהארקה מסוג 3.
  3. יש לסדר את כבל החשמל הארוך כך שהוא לא יתלה מעבר לקצה המזנון או השולחן, היכן שילדים יכולים למשוך אותו, או למעוד עליו.
  4. בדקו את כבל החשמל לעיתים קרובות וודאו שאין בו קרעים או פגמים כלשהם. **חל איסור מוחלט להשתמש בכבל חשמל שהתגלו בו פגמים! צרו קשר עם הספק ודאגו להחליף את הכבל החשמלי של המכונה. אם פתיל הזינה (הכבל החשמלי) ניזוק, על מנת למנוע סיכון, יש להחליפו רק במעבדת שירות המאושרת על ידי היצרן/היבואן.**

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

## תרשים כללי



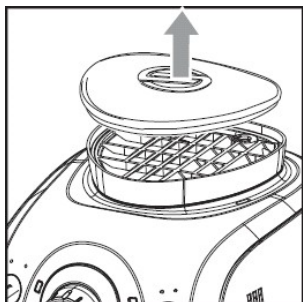
גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

**מפרט טכני**

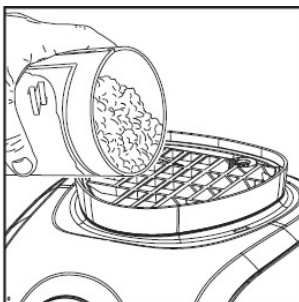
|                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| ראו לוחית נתונים בחלק הפנימי של הדלת שירות | מתח נומינלי - דירוג כוח - ספק כוח |
| פלסטיק                                     | גוף המכונה                        |
| 295 על 325 על 420 מ"מ                      | מידות                             |
| 6.9 ק"ג                                    | משקל                              |
| 0.8 - 1.2 מ'                               | אורך כבל חשמל                     |
| עד 95 מ"מ                                  | גודל כוס                          |
| 1 ליטר                                     | מיכל מים                          |
| 170 גרם                                    | קיבולת מיכל פולי קפה              |
| 8                                          | קיבולת מיכל שאריות זבל            |
| 15 בר                                      | לחץ משאבה                         |
| נירוסטה                                    | דוד                               |
| נתיך תרמי                                  | התקני בטיחות                      |

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**  
**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

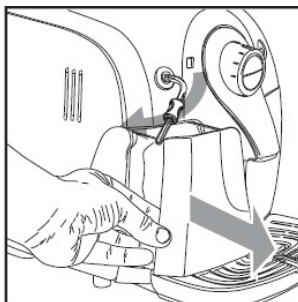
איור 1



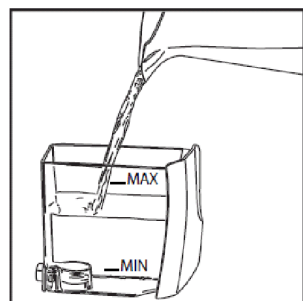
איור 2



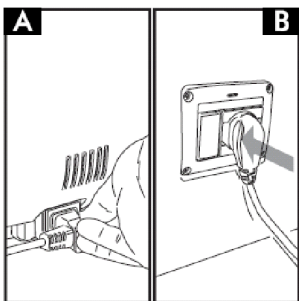
איור 3



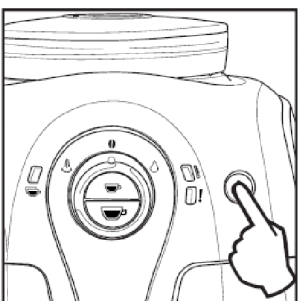
איור 4



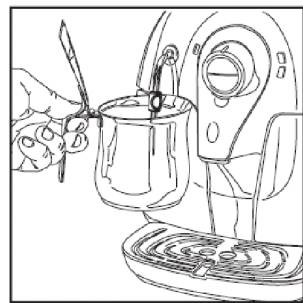
איור 5



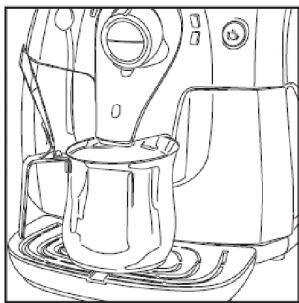
איור 6



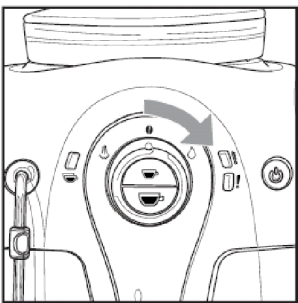
איור 7



איור 8



איור 9

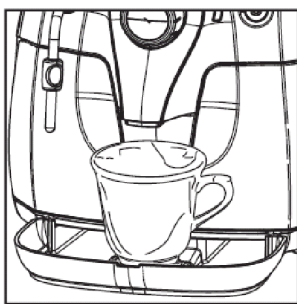


גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

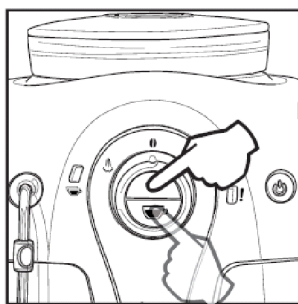
איור 10



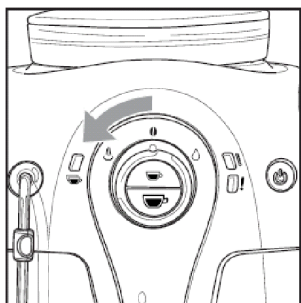
איור 11



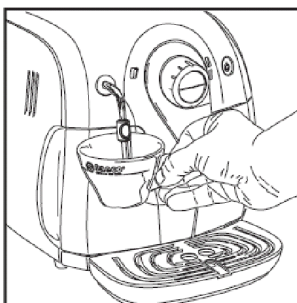
איור 12



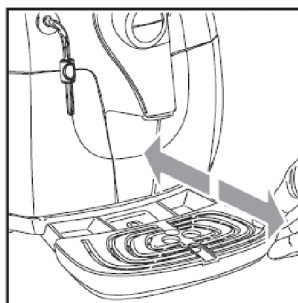
איור 13



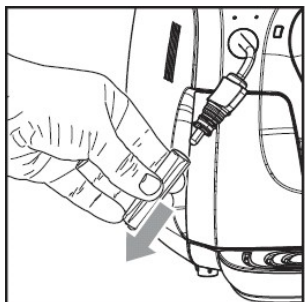
איור 14



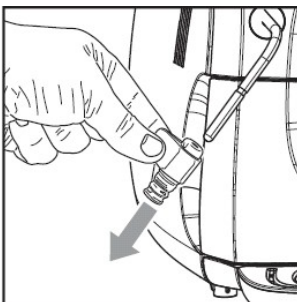
איור 15



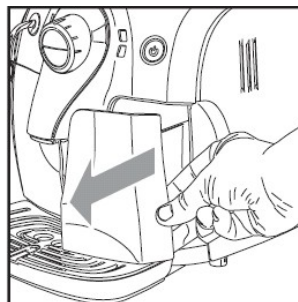
איור 16



איור 17

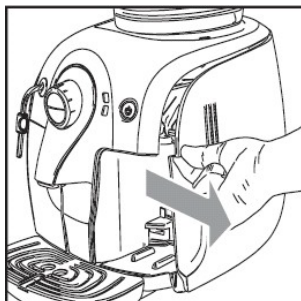


איור 18

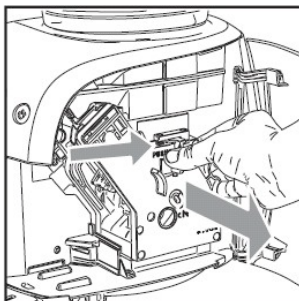


גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

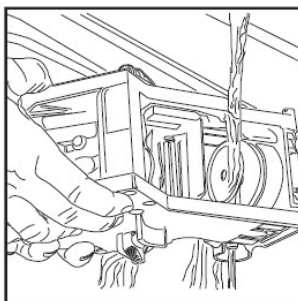
איור 19



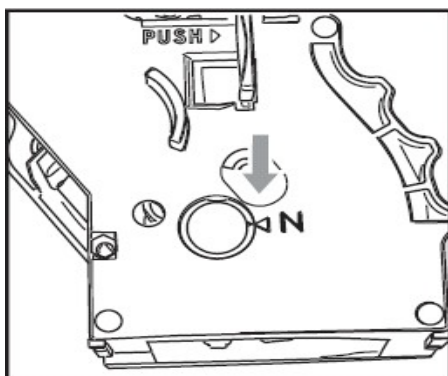
איור 20



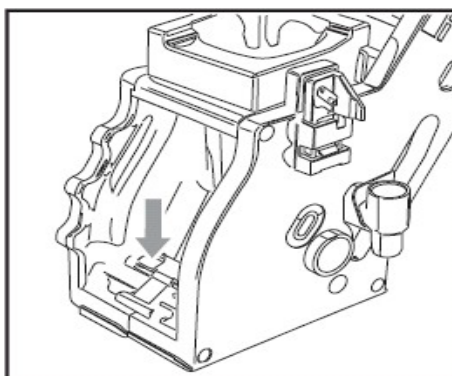
איור 21



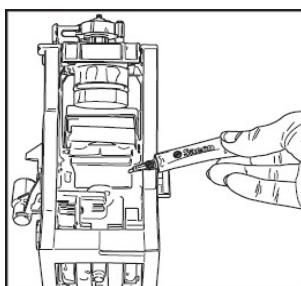
איור 23



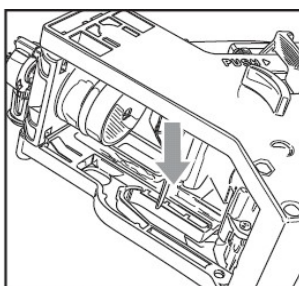
איור 22



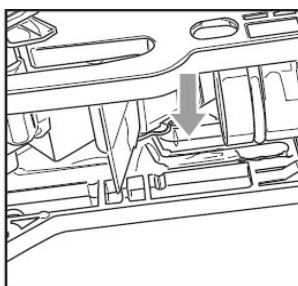
איור 24



איור 25

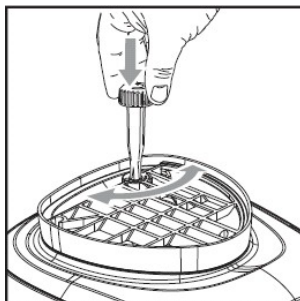


איור 26

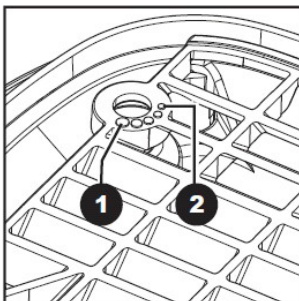


גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

איור 27



איור 28



איור 29



**חשוב -** קראו את המדריך למשתמש בעיון לפני השימוש במכונה, ושמרו עליו לצרכי עיון עתידי.

לעולם אל תאפשרו למים לגעת באף אחד מהחלקים החשמליים של המכונה: קיימת סכנה להיווצרות קצר חשמלי! אין לכוון את הקיטור או את זרם המים החמים כלפי חלקי גוף המכונה. השתמשו במקציף החלב בזהירות והחזיקו אותו בעזרת התפס: קיימת סכנה לכוויות!

### מטרות השימוש

מכונת קפה זו משמשת לצרכים ביתיים בלבד. אין לבצע שינויים טכניים או להשתמש במכונה למטרות שאינן מורשות מאחר והדבר עלול לגרום לסכנות חמורות! אין לאפשר לאנשים (כולל ילדים) עם מגבלות פיזיות, נפשיות או יכולות ירודות, או לאנשים שאינם מיומנים ו/או מנוסים, להשתמש במכשיר החשמלי, אלא אם אדם אחר מפקח עליהם ואחראי על בטיחותם, או אם הם הונחו על ידי אדם זה בדבר הדרך הנכונה להשתמש במכונה.

### אספקת החשמל - כבל החשמל

חברו את מכונת הקפה רק לשקע חשמלי מתאים. השקע החשמלי שאליו יש לחבר את המכונה צריך:

- להתאים לסוג התקע שמותקן במכונה.
- להתאים לנתוני המידות המופיעים בלוחית המחוברת אל מכשיר החשמל.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

- (מדבקת היצרן הממוקמת על אריזת המכונה ובנוסף, בדופן הפנימי של דלת השירות).
- להיות מחובר למערכת הארקה יעילה.
- לעולם אין להשתמש במכונת הקפה אם כבל החשמל פגום או ניזוק. במידה וכבל החשמל ניזוק, יש להחליפו אצל היצרן או במרכז שירות מורשה.
- אין להעביר את כבל החשמל מסביב לפינות, על גבי קצוות חדים, או מעל חפצים חמים ויש להרחיקו משמן.
- אין להשתמש בכבל החשמל על מנת לשאת או למשוך את מכונת הקפה.
- אין למשוך את תקע המכונה בעזרת כבל החשמל או לגעת בו בידים רטובות.
- אין לאפשר לכבל החשמל להיתלות בחופשיות מעל שולחנות או מדפים.

### לבטיחותם של אחרים

מנעו מילדים לשחק עם המכונה. ילדים אינם מודעים לסכנות הקשורות למכשירי חשמל ביתיים. אין להשאיר את חומרי האריזה של המכונה בהישג ידם של ילדים.

### סכנת כוויות

אין לכוון את זרם הקיטור החם ו/או המים החמים לכיוונך או לכיוון אחרים: **סכנת כוויות!** הקפידו להשתמש בידיות השונות של המכשיר.

### מיקום המכונה - מיקומים מתאימים להתקנה

על מנת להשתמש במכונה באופן הטוב ביותר, אנו ממליצים:

- לבחור משטח בטוח וישר, שעליו לא תהיה סכנה שהמכשיר יתהפך או יפגע
- לבחור מיקום שהוא מואר ונקי במידה מספקת ונמצא בקרבת שקע חשמלי נגיש
- להשאיר מרחק מינימלי משני צדי המכונה, כמוצג באיור
- בעת הפעלת או כיבוי המכונה, אנו ממליצים להניח כוס ריקה מתחת לפייט מזיגת הקפה

אין לאחסן את המכונה בטמפרטורות שהן מתחת ל-0°C צלזיוס. כפור עלול לפגוע במכונה. אין להשתמש במכונת הקפה מחוץ לבית.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

על מנת למנוע נזק או המסה של תושבת המכונה, אין להניח את המכונה על גבי משטחים חמים או קרוב ללהבות גלויות.

## ניקוי ואחסון המכונה

שמרו על המכונה במצב הטוב ביותר, כשהיא נקייה, ואחסנו אותה באופן ראוי.

מאחר והמכונה משתמשת ברכיבים טבעיים על מנת לחלוט את המשקאות (פולי קפה, מים, חלב וכו'), ייתכן שחלק משאריות הקפה הטחון או המים המורתיים יהיו גם על גבי משטח התמיכה של המכונה. על כן, אנו ממליצים לנקות בתדירות קבועה הן את החלקים הגלויים של המכונה והן את המשטח שמתחתיה.

לפני אחסון המכונה אנו ממליצים בחום לנקות אותה:

- אין להשתמש במים שנשארים במיכל המים במשך יותר מיממה אחת. במידה והמכונה אינה בשימוש משך תקופה ממושכת, רוקנו את המים מתוך צינורית הקיטור ונקו ביסודיות את המקציף (Cappuccinatore - במידה וקיים).
- כבו את המכונה בעזרת לחצן ההפעלה הראשי ונקו אותה. לבסוף, נתקו את תקע המכונה מהשקע החשמלי. המתינו עד שהמכונה תתקרר.

**לעולם אין לשטוף את המכונה במים!** אחסנו אותה במקום יבש, מחוץ להישג ידם של ילדים. הגנו עליה מפני אבק ולכלוך.

קיים איסור מוחלט להתעסק עם החלקים הפנימיים של המכונה.

## תקלות

במידה והתרחשה תקלה או בעיה או שאתם חושדים שהתרחשה תקלה כתוצאה מנפילת המכונה, נתקו מיד את תקע המכונה מהשקע החשמלי. לעולם אין לנסות ולהפעיל מכונה מקולקלת.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא**

**קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

לקבלת מידע נוסף בדבר פתרון תקלות וקבלת שירות, אנא עיינו בחלקים העוסקים ב"פתרון תקלות" ו"שירות".

### **אמצעי בטיחות מפני שריפות**

במקרה של שריפה, השתמשו במטפי דו תחמוצת הפחמן (CO<sub>2</sub>). אל תשתמשו במים או במטפי אבקות יבשות.

### **התקנה ראשונה**

**אריזה** - הקרטון המקורי של המכונה עוצב במיוחד לשמור את המכונה מטלטלות ושברים. מומלץ לשמור עליו לצורך העברה בעתיד.

### **פעולות ראשוניות**

- הסר את מכסה הקלקר מהאריזה העליונה. שלוף את המכונה בזהירות מהאריזה התחתונה באמצעות המנשא
- שלוף והנח אותה במקום מתאים שהוכן לה מבעוד מועד.
- לפני חיבור המכונה לחשמל וודא כי מפסק ההפעלה נמצא במצב OFF.

### **שים לב**

**מים** - יש למלא את המכונה במים בטמפרטורת החדר. **מים חמים עלולים לגרום נזק בלתי הפיך למיכל ולמכונה.**

חברת GAGGIA מאשרת שימוש במי ברז רגילים במכשירה, אך מאחר והמים בארצנו ברמת קשיות גבוהה, על מנת להאריך את חיי המכונה ולמנוע סתימות ובעיות אבנית שונות, אנו ממליצים בשימוש במסננים המפחיתים אבנית (דוגמת Pascale Aqua המותאם למכונה).

**⚠ במידה ויגרם נזק למכונה כתוצאה מהצטברות אבנית סתימות וכו' טיפול בנזק לא ייכלל במסגרת האחריות.**

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**  
**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

## הפעלה ראשונית

(איור 3) הסר את מיכל המים (9)

(איור 4) מלא את מיכל המים במי שתייה נקיים עד לקו המסומן כ-MAX. הכנס את מיכל המים בחזרה למכונה.

**⚠** השתמש אך ורק במים נקיים, לא מוגזים, למילוי מיכל המים (9). מים חמים או כל נוזל אחר עלולים לגרום נזק בלתי הפיך למיכל המים ולמכונה. לעולם אל תדליק את המכונה כאשר מיכל המים ריק. וודא כל הזמן כי יש מספיק מים במיכל לפני השימוש במכונה.

**i** שים לב! רשת הכיסוי שבחלקו העליון של מיכל פולי הקפה, לא ניתנת להסרה וחל איסור להסיר אותה.

**⚠** יש למלא את מיכל פולי הקפה (2) אך ורק בפולי קפה! קפה טחון, אבקת קפה או כל דבר אחר יגרום נזק חמור או בלתי הפיך למכונה.

- מקם בחזרה את המכסה (1) על מיכל פולי הקפה (2).
- (איור 5A) חבר את הכבל החשמלי אל השקע בחלק האחורי של המכונה.
- (איור 5B) הכנס את התקע החשמלי לשקע חשמל בעל מתח חשמלי מתאים.
- וודא שבורר המצבים הראשי (17) נמצא על מצב **☕**. אם לא כך המצב, סובב את בורר המצבים (17) למצב זה.
- (איור 6) לחץ על לחצן ההפעלה הראשי (16) על מנת להדליק את המכונה, נורת ביקורת האזהרה (18) תחל להבהב על מנת להתריע שתהליך הפעלה ראשונית חייב להתקיים.
- (איור 7) על מנת להתחיל בתהליך, מקם כלי מתחת לצינורית האדים/מקציף (10).
- סובב את בורר המצבים הראשי (17) עם כיוון השעון, למצב **☕** והמתן.
- כאשר מים יחלו לצאת ונורת בקורת האזהרה (18) תחל להבהב לאט, הדבר מצביע על כך שניתן לסגור את בורר המצבים (17). סובב את בורר המצבים נגד כיוון השעון לנקודת האמצע המסומנת כ **☕**.
- בשלב זה, נורת בקורת הטמפרטורה (19) תחל להבהב לאט. הדבר מעיד על כך שהמכונה מתחילה בתהליך חימום.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא**

**קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

ⓘ שים לב! לפני שימוש במכונה שלא בוצע בה שימוש קודם למשך תקופה ארוכה, או במידה ומיכל המים התרוקן לחלוטין, יש לבצע את תהליך ההפעלה הראשונית מחדש.

ⓘ כאשר תהליך החימום הושלם, המכונה מבצעת מחזור מעגלי של שטיפה פנימית.

- לאחר שהושלמו הצעדים לעיל, המכונה מוכנה לשימוש.
- על מנת להפיק קפה, מים חמים, הקצפת חלב ושימוש נכון במכונה, קרא בעיון את המשך הוראת ההפעלה.

### **תהליך שטיפה ידני**

המחזור המעגלי שוטף את שרידי הקפה ואת המערכת הפנימית במים נקיים.

מחזור השטיפה מתבצע כאשר:

- המכונה הודלקה (כאשר הדוד עדיין קר).
- לאחר ביצוע הזרמת מים (כאשר הדוד עדיין קר).
- במהלך תהליך החימום (אם הסתיימה פעולת חליטת האספרסו).
- בכיבוי המכונה (אם הסתיימה פעולת חליטת האספרסו).

ⓘ **מקם כוס / כלי מתחת לפייט יציאת הקפה (5) לפני שתחל הזרימה (איור 8).**

כמות קטנה של מים תצא מן הפייה; המים הללו נועדו לשטוף ולחמם את כל המערכת הפנימית. במקרה כזה - כל הנורות יבהבו במעגל עם כיוון השעון.

המתן עד שמחזור השטיפה המעגלי יסתיים באופן אוטומטי. תוכל להפסיק את המזיגה / את הפעולה ע"י לחיצה על אחד מלחצני האספרסו.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

## הגדרות טחינת קפה

באפשרותך להתאים את הגדרת הטחינה באמצעות כפתור כיוון המטחנה במיכל פולי הקפה.

**⚠ אזהרה!** אין להכניס שום חומר, מלבד פולי קפה, לתוך מיכל פולי הקפה. מטחנת הקפה מורכבת מחלקים שעשויים להיות מסוכנים. לכן, הימנע מלהכניס אצבעות ו/או אובייקטים אחרים. כבה את המכונה ע"י לחצן ההפעלה הראשי (16) והוצא את תקע החשמל מהשקע, לפני שתבצע כל סוג של פעולה בתוך מיכל פולי הקפה. אל תשפוך פולי קפה למיכל פולי הקפה בזמן שהמטחנה עובדת.

**אזהרה:** כדי להימנע מפגיעה במטחנת הקפה, אל תסובבו את כפתור כיוון המטחנה יותר מחריץ אחד בכל פעם.

(איור 27) לחץ וסובב את הפין ע"י לחיצה אחת בכל פעם.

**הערה:** אתה יכול רק להתאים את הגדרת הטחינה בזמן שהמכונה טוחנת את פולי הקפה. ההבדל בטעם יורגש לאחר הכנת 2-3 כוסות קפה.

(איור 28) סימני העזר בתוך מיכל הקפה מתארים את שלבי דרגות הטחינה; ישנם 5 שלבי טחינה לבחירה עפ"י הדרגות הבאות:

1 - טחון גס: טעם קל יותר, לתערובות קפה קלוי כהה;

5 - טחון עדין: טעם חזק יותר, לתערובות קפה קלויים קלות;

## **התאמת כמות האספרסו**

המכונה מאפשרת לך להתאים את כמות הקפה המופק, ע"פ טעמך האיור (12) ישי ו/או ע"פ גודל הכוס בה אתה משתמש. בכל פעם שאתה לוחץ לחיצה בודדה על אחד מלחצני האספרסו, המכונה מפיקה כמות קפה שהוגדרה מראש. את כמות האספרסו המופק ניתן להגדיר מחדש, לפי טעמך האישי. כל לחצן אספרסו יכול להיות מתוכנת בצורה אישית לכמות אספרסו מדויקת.

לדוגמא: השלבים הבאים מתארים תכנות והגדרה עבור לחצן אספרסו קצר (14), מתואר כקפה אספרסו.

- (איור 10A) - הנח כוס מתחת לפייט יציאת הקפה (5).
- (איור 12) - לחץ והחזק לחוץ את לחצן אספרסו קצר (14). לחצן האספרסו הארוך יבהב במהלך תהליך זה.
- (איור 12) - שחרר את לחצן האספרסו קצר (14) רק כאשר כמות הקפה המופקת בתוך הכוס, מתאימה לרצונך.

בשלב זה לחצן האספרסו הקצר (14) תוכנת.

בכל פעם שתבע לחיצה בודדה על לחצן זה, המכונה תפיק בדיוק את אותה הכמות שהגדרת מראש.

## **מצב המתנה Stand-By**

המכונה תוכננה לחיסכון באנרגיה. לאחר 60 שניות של חוסר שימוש, המכונה תיכנס למצב המתנה ותכבה באופן אוטומטי.

על מנת להדליק מחדש את המכונה, פשוט לחץ על לחצן ההפעלה הראשי (16) במקרה כזה המכונה תבצע מחזור שטיפה מעגלי אך ורק אם הדוד התקרר.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

## כוסות גדולות

המכונה מיועדת לשימוש בכוסות בגדלים שונים. אם תרצה להשתמש בכוס גדולה יותר, הסר את רשת כיסוי מגש העודפים (6).

**⚠️ וודא שמגש העודפים (8) ריק ונקי לפני שתמקם עליו את הכוס.**

**(איור 11)** הסר את כיסוי מגש העודפים (6) ומקם את הכוס במקום המסומן.

החזר את רשת כיסוי מגש העודפים (6) בגמר השימוש

## הכנת קפה אספרסו

**⚠️** במידה והמכונה לא תפיק קפה, וודא שמיכל המים (9) מלא.

**i** לפני הכנת הקפה, וודא שנורת הביקורת הירוקה (טמפ') (19) דלוקה באופן קבוע ומיכל המים ומיכל פולי הקפה מלאים כנדרש.

**i** הקפד על בורר המצבים הראשי (17) מכוון למצב ☪ במהלך תהליך הכנת הקפה.

- (איור 10-11) - מקם כוס או שתיים תחת פיית יציאת הקפה (5).
- (איור 12) - להפקת קפה, לחץ לחיצה בודדה על:
- לחצן אספרסו קצר (14) לאספרסו קצר; לחצן אספרסו ארוך (15) לאספרסו ארוך.
- להכנת כוס אחת של אספרסו, לחץ על הלחצן פעם אחת. להכנת 2 כוסות של אספרסו לחץ על הלחצן פעמיים.

בפעולה מסוג זה, המכונה תטחן ותפיק את כמות הקפה המתאימה. חליטה של שתי כוסות קפה דורשת פעולה כפולה של טחינה ושל חליטה, אשר מבוצעות אוטומטית ע"י המכונה.

- לאחר חליטת הקפה המוקדמת יותר, הקפה מופק מפיית הקפה (5).

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

- מזיגת הקפה מפסיקה אוטומטית כאשר מתקבלת כמות הקפה שהוגדרה / תוכנתה מראש, יחד עם זאת, אפשר להפסיק את מזיגת הקפה בכל שלב ע"י החזקת לחצן 14 לחוץ.

## מזיגת מים חמים

**⚠ אזהרה!** יציאת מים חמים עשויה לצאת לעיתים בריסוסי מים קצרים, כתוצאה מהצטברות אבנית. צינורית המים החמים/ קיטור אדים (10) עשויה להגיע לטמפרטורות גבוהות. אין לגעת במקציף (10) בידיים חשופות; השתמש במטלית לחה או בידית הבטיחות (11) בלבד.

לפני השימוש במים חמים, וודא כי נורת ביקורת הטמפרטורה (19) דולקת באופן קבוע.

כאשר המכונה מוכנה, המשך כמתואר:

(איור 7) - הנח כלי או כוס מתחת למקציף (10).

(איור 9) - סובב את בורר המצבים הראשי (17) למצב 

מל א את הכלי או הכוס במים חמים, עד לכמות הנדרשת, על מנת לעצור את מזיגת המים החמים, סובב בחזרה את בורר המצבים הראשי (17) למצב .

**i** לפעמים, קיימת אפשרות שלאחר סיבוב בורר המצבים הראשי (17) מים חמים לא ייצאו ונורת הביקורת של הטמפרטורה (19) עשויה להבהב לאט. על מנת להשיג זרם מים חמים אחיד, המתן עד שנורת הטמפרטורה (19) תחדל להבהב ותידלק באופן קבוע.

## קיסור אדים/ הקצפת חלב לקפוצ'ינו

קיסור אדים יכול לשמש להקצפת חלב לקפוצ'ינו וכן לחימום משקאות אחרים.

**⚠ אזהרה!** יציאת מים חמים עשויה לצאת לעיתים בריסוסי מים קצרים, כתוצאה מהצטברות אבנית. צינורית המים החמים/ קיסור אדים (10) עשויה להגיע לטמפרטורות גבוהות. אין לגעת במקציף (10) בידיים חשופות; השתמש במטלית לחה או בידיית הבטיחות (11) בלבד.

- (איור 7) - מקם כלי מתחת למקציף (10).
- (איור 13) - כאשר המכונה מוכנה להכנת קפה, סובב את בורר המצבים הראשי (17) למצב "☺" שאריות מים עשויות לצאת מהמקציף.
- נורת ביקורת הטמפרטורה (19) מהבהבת במהלך התחממות הקיסור. תהליך זה נדרש עבור המכונה.
- קיסור אדים יחל לצאת מהמקציף (10) כאשר נורת הביקורת הירוקה (טמפרטורה) (19) דולקת קבוע.
- סובב את בורר המצבים הראשי (17) עם כיוון השעון והחזר אותו למצב ☺ על מנת לעצור את קיסור האדים.
- מלא כמות של כ- 1/3 כוס חלב קר.

**i** השתמש בחלב קר להקצפה, כדי להשיג תוצאות טובות יותר.

- (איור 14) - הכנס את המקציף (10) לתוך החלב המיועד להקצפה וסובב את בורר המצבים הראשי (17) נגד כיוון השעון למצב "☺" הקציף את החלב ע"י הזזת הכוס/ הכלי בעדינות כלפי מעלה ומטה.
- בגמר השימוש במקציף, סובב את בורר המצבים הראשי (17) עם כיוון השעון, בחזרה למצב ☺ על מנת לעצור את יציאת אדי הקיסור.
- אותה פעולה יכולה לשמש על מנת לחמם משקאות אחרים.
- לאחר כל הקצפה, נקה את המקציף כפי שמתואר בפרק - ניקיון ותחזוקה.
- לאחר כל הקצפה, יש לבצע הזרמת מים כפי שמתואר בפרק - מים חמים.

אם בורר המצבים הראשי נותר מכוון לאמצע ☺ על מנת לחסוך באנרגיה, המכונה תגיע לטמפרטורה הדרושה להפקת קפה, באופן אוטומטי.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

## ניקיון ותחזוקה

- ניתן לבצע ניקיון למכונה אך ורק כאשר היא כבויה ומנותקת מהשקע החשמלי.
- אין להכניס / להרטיב את המכונה במים.
- אין להכניס חלקים של המכונה לתוך מדיח כלים.
- אין להשתמש באלכוהול, חומרים ממיסים ו/או להשתמש בחפצים העשויים לגרום לשחיקה של המכונה ולשריטות.
- השתמש במטלית רכה ולחה כדי לנקות את המכונה.
- אין לייבש את המכונה באמצעות מכשירים מייבשים כמו מייבש שיער / מיקרוגל או כל מכשיר אחר.
- (איור 16) - מידי יום, לאחר הקצפת החלב, הסר את המקציף ושטוף אותו במי ברז נקיים.
- (איור 17) - נקה את המקציף (10) לכל היותר פעם בשבוע. תוכל לבצע את הפעולות הבאות:
  - הסר את החלק התחתון, הארוך, של המקציף (לניקוי סטנדרטי).
  - הסר את החלק העליון המחוספס של המקציף.
  - שטוף את החלק העליון במי ברז נקיים.
  - נקה את המקציף עם מטלית רכה ולחה והסר שרידי חלב ממנו.
  - הכנס מחדש את החלק העליון למקציף. וודא שהוכנס בצורה תקינה.
  - הרכב /הברג בחזרה את החלק התחתון, הארוך, של המקציף עם חלקו העליון.
- (איור 4) - שטוף מידי יום את מיכל המים
  - במידה וקיים, הסר את הפילטר ושטוף את מיכל המים ואת הפילטר תחת מי שתייה נקיים וזורמים.
  - הרכב מחדש את הפילטר ע"י מיקומו במקום המיועד, לחיצה עדינה וסיבוב עד להברגה סופית.
  - מלא מחדש את מיכל המים במי שתייה נקיים.
- (איור 15) - רוקן ושטוף את מגש העודפים (8) מידי יום. יש להסיר את כיסוי הרשת (6) ולשטוף אותה.
- (איור 18) - רוקן ושטוף את פח העודפים (4) מדי יום.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

## **יחידת חליטה (גרופו).**

- חובה לנקות את הגרופו (19) לפחות פעם בשבוע.
- כבה את המכונה באמצעות לחצן ההפעלה הראשי (16) ונתק את התקע משקע החשמל.
- (איור 18-19) - הסר את פח העודפים (4) ופתח את דלת השירות (3).
- (איור 20) - כדי להוציא את הגרופו (13) משוך את הידית תוך כדי לחיצה על המקום המסומן PUSH והחלק אותו החוצה על מסילתו התחתונה.
- (איור 21) - שטוף את ידית החליטה (גרופו) במים פושרים, נקה בזהירות את רשתית הפילטר העליונה שלו ויבש אותו באמצעות מטלית רכה.
- נקה ביסודיות, באמצעות מטלית רכה ולחה, את החלק הפנימי של המכונה.
- (איור 22) - וודא כי שני סימני ההפניה מתאימים, כפי שמופיע באיור.
- (איור 23) - וודא כי לשונית מנוע הגרופו נמצאת לחץ על כפתור ה " - PUSH " על מנת לוודא שהוא עומד במקומו הנכון.

**שמן את יחידת החליטה (גרופו), באמצעות חומר הסיכה (23) שסופק עם המכונה, בכל מחזור של כ- 500 כוסות קפה. את חומר הסיכה תוכל לרכוש אצל הספק או אצל היצרן.**

- (איור 24) - שמן את יחידת החליטה באמצעות החומר שסופק. חל איסור להשתמש בחומרים אחרים שלא אושרו ע"י הספק ו/או היצרן.
- (איור 25-26) - בצע את השימון במסילות הפנימיות של תנועת החליטה, כפי שמופיע באיורים.
- הכנס את הגרופו (13) תוך החלקתו על מסילתו התחתונה ללא לחיצה על כפתור ה- " PUSH ", עד לנעילתו במקום.
- הכנס בחזרה את פח העודפים (4) וסגור את דלת השירות.

**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)**

## טיפול אבנית

אבנית מצטברת באופן טבעי עם השימוש במכונה. טיפול אבנית צריך להתבצע אחת לחודש או חודשיים (תלוי בכמות צריכה ו/או איכות מים), או כאשר המכונה מעידה על כך.

יש איסור מוחלט להשתמש במסירי אבן פרט למורשים על ידי היצרן/יבואן.

במידה וברצונך לבצע את תהליך ניקוי האבנית בעצמך, יש להשתמש בחומר מסיר אבנית שמועד למכונות קפה, לא רעיל, לא מזיק ושאינו פוגע באטמים ובגופי חימום, ע"פ ההוראות הבאות:

- איור (17) לפני הטיפול באבנית, הסר מהמקציף כפי שתואר בפרק - ניקיון ותחזוקה.
- הדלק את המכונה באמצעות לחצן ההפעלה הראשי (16). המתן שהמכונה תשלים את תהליך החימום ומחזור השטיפה הפנימית.
- מזוג נוזל לטיפול אבנית, בכמות עפ"י ההוראות שעל בקבוק הנוזל לטיפול אבנית ומלא את מיכל המים במים נקיים.
- (איור 7) - מקם כלי קיבול לנוזלים מתחת למקציף (10).
- (איור 9) - הזרם מים בכמות של כוס אחת בכל פעם עד לריקון מלא של מיכל המים, ע"י סיבוב בורר המצבים הראשי (17) למצב ☀ על מנת לעצור את פעולת הזרימה, סובב את בורר המצבים (17) בחזרה לאמצע, למצב ☀.
- במרווחי הזמן, בין זרימה לזרימה, יש לאפשר לנוזל טיפול האבנית להשפיע ע"י הפסקות של 10-15 שניות. תוכל לאפשר זאת ע"י כיבוי המכונה בלחצן ההפעלה הראשי (16). תוכל לנצל את הזמן הזה על מנת לרוקן את הכלי שהנחת מתחת למקציף.
- חזור על פעולה זו עד לריקון מיכל המים.
- שטוף את מיכל המים ומלא אותו במי ברז נקיים.
- הדלק את מכונת הקפה באמצעות לחצן ההפעלה הראשי (16).
- (איור 9) - סובב את בורר המצבים הראשי למצב ☀ על מנת להזרים מים בכמות של 2/3 מהמיכל. בסיום הפעולה, סובב את בורר המצבים (17) בחזרה למצב ☀.

גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.

להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

## נורות ביקורת בלוח הבקרה

| פתרון                                                                                                                                                                                                                                                                                  | הגורם                                                    | מצב הנורה                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | המכונה דולקת, התחממה ומוכנה לשימוש.                      | <br>דולקת קבוע  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | המכונה בתהליך חימום.                                     | <br>מהבהבת לאט  |
| הזרם מים מהמכונה.                                                                                                                                                                                                                                                                      | המכונה התחממה יתר על המידה.<br>ייתכן כי לא יופק קפה.     | <br>מהבהבת מהר  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | מצביע על תכנות המכונה להתאמת כמות הקפה לחליטה (פרק 6.2). | <br>מהבהבת לאט  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | המכונה בתהליך חליטה של אספרסו כפול (שתי מנות).           | <br>דולקת קבוע  |
| ! מלא את המיכל בפולי קפה.                                                                                                                                                                                                                                                              | מיכל פולי הקפה (2) ריק.                                  | <br>דולקת קבוע |
| <p>כאשר המכונה דולקת, רוקן את פח העודפים (4).</p> <p>יש לרוקן את פח העודפים כל 8 פעולות חליטה של קפה. אם פח העודפים ירוקן כאשר המכונה כבויה, או טרם התקבל אות נורת הביקורת, ספירת פעולות החליטה לא מאותחלת. מסיבה זו, נורת הביקורת עשויה להישאר דולקת גם כאשר פח העודפים אינו מלא.</p> |                                                          |                                                                                                  |

גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
 להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)

| פתרון                                                                                                                                         | הגורם                                                                                                            | מצב הנורה                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מלא את מיכל המים במי שתייה נקיים והזרם מים כפי שתואר בתחילת פרק 6.                                                                            | המכונה זקוקה להזרמת מים.                                                                                         | <br>מהבהבת מהר              |
| וודא שכל החלקים הוכנסו בצורה תקינה או סגורים היטב.                                                                                            | יחידת החליטה (13) חסרה.<br>פח העודפים (4) חסר.<br>דלת השירות (3) פתוחה.<br>בורר המצבים (17) מכוון למצב לא מתאים. | <br>מהבהבת לאט              |
| המכונה מסיימת את התהליך באופן אוטומטי.<br>ניתן לעצור את התהליך ע"י לחיצה על אחד מלחצני האספרסו.                                               | המכונה מבצעת מחזור מעגלי של שטיפה פנימית (פרק 6).                                                                | <br>מהבהבות נגד כיוון השעון |
| כבה את המכונה. לאחר כ-30 שניות, הדלק אותה מחדש.<br>נסה פעולה זו 2 או 3 פעמים.<br>במידה והמכונה לא מתאפסת ומבצעת את האתחול, פנה למעבדת השירות. | התרחשה שגיאה או תקלה.                                                                                            | <br>מהבהבות יחד באותו זמן   |
| נסה שוב להפיק קפה חדש.                                                                                                                        | התרחשה תקלה ביחידת החליטה (13).                                                                                  | <br>מהבהבות לסירוגין        |

## פתרון תקלות

| תיאור התקלה                                                           | הגורם                                                      | פתרון                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| המכונה לא נדלקת.                                                      | המכונה לא מחוברת לחשמל.                                    | חבר את המכונה למקור אספקת חשמל.                                                 |
| הקפה המופק אינו חם מספיק.                                             | הכנסות קרות.                                               | חמם את הכוסות באמצעות מים חמים.                                                 |
| מים חמים או קיטור אדים לא יוצאים.                                     | פתח יציאת האדים/ מים חמים, במקצף, סתום.                    | השתמש בקיסם או אטב משרד' על מנת לנקות את יציאת המקצף.                           |
| הקפה יוצא ללא קרמה מספיקה (ראה הערה למטה).                            | הפנרלו (אם קיים) סתום או מלוכלך.                           | <b>וודא שהמכונה כבויה והספיקה להתקרר לפני ביצוע פעולה זו.</b><br>נקה את הפנרלו. |
| למכונה לוקח הרבה זמן להתחמם או שכמות המים המופקים מהמקצף, מוטעה מידי. | הקפה לא מתאים, או שאינו טר, ישן או הטחינה גסה מידי.        | החלף את פולי הקפה או כוון את עובי הטחינה.                                       |
| יחידת החליטה, הגרופו, לא יוצא.                                        | מערכת המים הפנימית של המכונה מכוסה באבנית.                 | בצע טיפול אבנית למכונה.                                                         |
| המכונה מבצעת טחינה לפולי הקפה, אך לא יוצא קפה. (ראה הערה למטה).       | הגרופו לא יושב במקומו כראוי.                               | הדלק את המכונה. סגור את דלת השירות. הגרופו יתמקם במקומו באופן אוטומטי.          |
| הקפה יוצא חלש מידי (ראה הערה למטה).                                   | פח העודפים הוכנס בזמן לא נכון.                             | הסר קודם את פח העודפים ולאחר מכן את הגרופו.                                     |
| הקפה נמזג באיטיות/ זרם דק או חלש (ראה הערה למטה).                     | מיכל המים ריק.                                             | מלא את מיכל המים ובצע הזרמת מים.                                                |
| קפה מטפטף מפייט יציאת הקפה (5).                                       | הגרופו מלוכלך או סתום.                                     | נקה את הגרופו, כמתואר בפרק 7.1.                                                 |
|                                                                       | לא בוצעה הזרמת מים.                                        | הזרם מים שנית- הזרמת מים חמים דרך המקצף, כמתואר בפרק "מים חמים".                |
|                                                                       | תקלה נדירה המתרחשת כאשר המכונה מבצעת כיוול כמויות אוטומטי. | הפק מספר כוסות קפה.                                                             |
|                                                                       | פייט יציאת הקפה (5) מלוכלכת.                               | נקה את פייט יציאת הקפה (5).                                                     |
|                                                                       | תקלה נדירה המתרחשת כאשר המכונה מבצעת כיוול כמויות אוטומטי. | הפק מספר כוסות קפה.                                                             |
|                                                                       | טחינת הקפה דקה מידי.                                       | כוון את עובי הטחינה או החלף את סוג הקפה.                                        |
|                                                                       | לא בוצעה הזרמת מים.                                        | הזרם מים שנית- הזרמת מים חמים דרך המקצף, כמתואר בפרק "מים חמים".                |
|                                                                       | הגרופו מלוכלך.                                             | נקה את הגרופו, כמתואר בפרק 7.1.                                                 |
|                                                                       | פייט יציאת הקפה (5) סתומה.                                 | נקה את פייט יציאת הקפה (5) ואת חריירה.                                          |

הערה: תקלות אלו יכולות להתרחש באופן נורמלי, אם טחינת הקפה השתנתה או אם המכונה הותקנה לראשונה; במקרה כזה המתן עד שהמכונה תבצע פעולת כיוול עצמי (ראה פרק - מערכת ההתאמה העצמית).

אנא צור קשר עם מוקד השירות, במקרה של תקלה שלא תוארה בטבלה לעיל, או כאשר הצעות לפתרון אלו לא סייעו לפתור את התקלה.

## השלכת מכשיר ישן

הסמל על המוצר או על האריזה (איור מימין) משמעו שהמוצר לא יטופל כאשפה ביתית רגילה. במקום זאת יש להעביר את המכשיר לנקודת איסוף לצורך מחזור הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים. לפרטים נוספים בנושא המחזור התקשרו לרשויות המתאימות או לחנות בה רכשתם את המוצר.



**גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.**

**להזמנות:** [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)



# GAGGIA

---

# ISRAEL



[gaggia.co.il](http://gaggia.co.il)



[gaggiaisrael@gmail.com](mailto:gaggiaisrael@gmail.com)

גאג'יה ישראל - הנה החברה המובילה בישראל ביבוא  
קפה, מכונות קפה וציוד מקצועי לחובבי הקפה.  
להזמנות: [www.gaggia.co.il](http://www.gaggia.co.il)